

## Atzo goizean mon père m'a promés un don

Atzo goizean goiz yagi nintzan,

birigarroa goizago;

birigarroan kanta soinuan

lo egiten dogu gozaro.

Eperrak kantatzen dau

goizean bostetan

ez egon neskatilak,

mutilen pentzutan.

Mon père m'a promés un don

Que'm volè dar marit baron

Adara que vien l'ombra

Adara cau dançar leugèr quan lo sorelh se cocha

Que'm volè dar marit baron

Ara m'a dada a un joen pastor

Adara ...

Ara m'a dada a un joen pastor

Que me'n hasè guardar motons

Adara ...

Que me'n hasè guardar motons

A cada tropèth cent e dus

Adara ...

A cada tropèth cent e dus

Lo lop se'm vien minjar los dus

Adara ...

Lo lop se'm vien minjar los dus

Pastorela t'on èratz vos

Adara ...

Pastorela t'on èratz vos

A la cabana deus pastors

Adara ...

A la cabana deus pastors

Pastorela que i hasètz vos

Adara ...

Pastorela que i hasètz vos

Au jòc de cartas aus doblons

Adara ...

## Errege Jan - *Lo rei Joan*

Ene ama, othoi, errazü,  
Neskato horiek zer düten?  
Ene alhaba, deüserik ez,  
Zilhar-untzi bat. Hautse düten.

Ene ama, ez, othoi,  
Ez, othoi, egin nigarrük;  
Errege jaunak ekharriko dü  
ürhe eta zilhar armaretik.

Ene ama, othoi, errazü,  
Thonba hori zer da haiñ gora?  
En'errena, ezin deit gorda:  
Errege jauna ehortzia.

Ene ama, ori ürhe,  
Ürhe eta zilharen giltza.  
Ene xemea unsa haz zazie,  
Eztitazünekila.

Lür santia, erdira bedi,  
Ni ere barnen sar nadin.  
Lür santia zen erdiratü,  
Ni ere barnen sartü,  
Espüs jauna bexarkatü.  
Jinko jauna dela laudatü

## On t'en vas pastoroleta? – Nora zoaz artzaintsa?

Ent'on vas, pastoroleta ?  
Hè't drin ença.  
En aquesta pradeta,  
Nat lop non i a.  
Revira tas aulhetas  
Luenh deu brocar,  
Jo t'amassi floretas,  
Ça-vi m'aidar.

Per la còsta o la plana,  
Si vòs maison,  
Jo t'aufreishi ma cabana  
Dab hèra aunor.  
Enlòc seràs plaguda

Mei que per jo,  
Ni tanpòc recebuda  
Dab tan d'amor.

Si vòs còca o milhada,  
Jo te'n darèi ;  
O si aimas mei la calhada,  
Jo te'n harèi.  
Ací, joena pastora,  
Pòts comandar,  
Çò qui èi non demora,  
Qu'ac t'agradar.

## Oxinaren azpian – *En devath de las ortigas*

Oxinaren azpian perrejila jaio  
Jaio bada jaio da bera dago sendo.

Martinatxo andrea bentanean dago.  
"Sartu bedi barnera, zer egiten dago?"

Luis gaztetxo jaun hori bibolina jotzen,  
Martinatxo andrea galantutzeatzen.

Luis gazte galan horrek dauzkan bibolinak,  
afinatzen badaki andretxo Martinak.

Bentanaren azpian, "hurrengo artio",  
Martinatxok barnetik agur egin dio.

## Arin Arin deus pastors

Pastors de la borgada  
Digatz-me la vertat !  
Si èi l'anesca esgarada  
Dehens vòste cledat ?

Longtemps a l'èi perguda,  
Non la poish rencontrar.  
Si lèu non m'èi renduda,  
Be'm calerà plorar !

De vòsta cabanada  
Non j'a avut nat aulhèr,  
Qui non l'aja estimada  
Com la qui mei valè.

Per conservar sa raça,  
Un anhet volí neurir  
Qui'u se ressemblava ;  
Jutjatz de mon chegrin...

Mon diu ! quina fortuna  
Si la podí trobar !  
Quant de sau, shens rancuna,  
E'u harí avalar !

Si se m'èi empenada,  
Per on la descobrir ?  
Si s'ei eisherbigada,  
Près d'era vau morir !